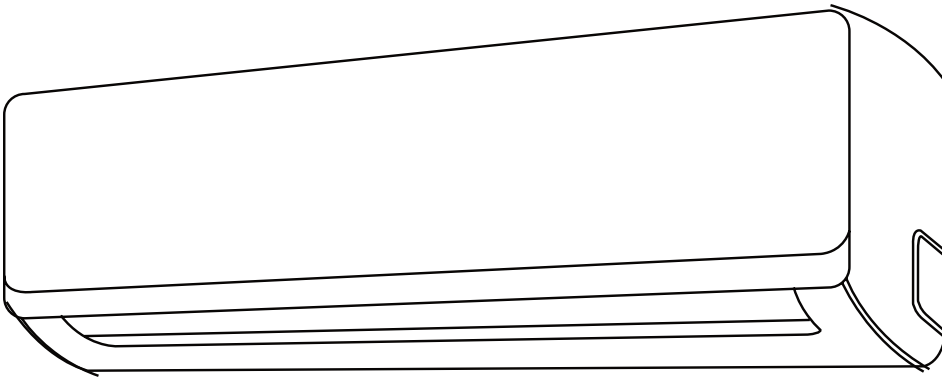


## SPLIT TÍPUSÚ BELTÉRI LÉGKONDITIONÁLÓ

---

# Használati útmutató



### **FONTOS MEGJEGYZÉS:**

A légkondicionáló telepítése és használata előtt olvassa el ezt a használati útmutatót. Tartsa meg ezt a kézikönyvet, hogy később is beleolvashasson.

Kérjük, tekintse meg a kültéri egység csomagolásában található "Használati Utasításokat és Termék leírást" a modellekért, műszaki adatokért, klímagáz (ha van) és gyártó adataiért. (Csak az Európai Unióban forgalmazott termék)

# Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások .....	03
----------------------------	----

## Használati útmutató

<b>Az egység műszaki adatai és jellemzői .....</b>	<b>07</b>
1. Beltéri egység kijelzője.....	07
2. Működési hőmérséklet.....	09
3. Egyéb funkciók .....	10
4. A légáram szögének beállítása.....	11
5. Kézi vezérlés (távírányító nélkül).....	11
<b>Tisztítás és karbantartás .....</b>	<b>12</b>
<b>Hibaelhárítás .....</b>	<b>14</b>

# Biztonsági előírások

Olvassa el a biztonsági óvintézkedéseket üzemeltetés és telepítés előtt

**Helytelen telepítés az utasítások figyelmen kívül hagyása miatt súlyos károkhoz vagy sérülésekhez vezethet.**

A potenciális veszélyekre való felhívások a súlyosságuktól függően **VIGYÁZAT** vagy **FIGYELEM** jelzéssel vannak ellátva.



## VIGYÁZAT

Ez a szimbólum olyan szituációt jelöl, mely potenciálisan személyi sérülést vagy halált eredményezhet.



## FIGYELEM

Ez a szimbólum olyan szituációt jelöl, mely potenciálisan vagyoni kárt vagy egyéb súlyos következményeket okozhat.



## VIGYÁZAT

Ezt a készüléket 8 évesnél fiatalabb gyermekek nem használhatják. Idősebb gyermekek és a csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha felvilágosították őket a biztonságos használatról és a lehetséges veszélyekről. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek nem végezhetnek karbantartási és tisztítási munkákat a készüléken felnőtt felügyelete nélkül (Európai Unió országok).

A készüléket nem ajánlatos használnia gyermekeknek, és olyan személyeknek, akiknek csökkent fizikai, szenzoros vagy szellemi képessége van, vagy a kellő ismeretekkel és tapasztalatokkal nem rendelkező személyek. Ezek a személyek csak felügyelet alatt, vagy a készülék biztonságos használatához szükséges ismeretek megismerése után használhatják azt. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy biztosak legyünk abban, hogy nem játszanak a készülékkel.



## FIGYELMEZTETÉSEK A TERMÉK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

- Ha rendellenes szituációt tapasztal (például égett szagot érez), azonnal kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt. Az áramütés, tűz és sérülések megelőzése érdekében lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.
- **Ne** helyezze ujjait, vagy bármilyen tárgyat a levegő be- és kimeneti nyílásokba. Ez sérülésekkel járhat, hiszen a ventilátor nagy fordulatszámmal foroghat.
- **Ne** használjon éghető spray-eket, például hajlakkot, lakkot vagy festéket az egység közelében. Ez tüzet vagy tűzvészt okozhat.
- **Ne** üzemeltesse a légkondicionálót gyúlékony gázok közelében. Kibocsájtott gázok összegyűlhetnek a készülék körül és robbanást okozhatnak.  
**Ne** üzemeltesse a légkondicionálót nedves helyiségben, például fürdőszobában vagy mosókonyhában. Túl sok víznek kitéve az elektromos alkatrészekben rövidzárlat keletkezhet.
- **Ne** tegye ki a testét hosszabb ideig közvetlenül hűvös levegőnek.
- **Ne** hagyja, hogy gyermekek játszassanak a légkondicionálóval. A gyermekeket mindig felügyelni kell az egység közelében.
- Ha a légkondicionálót gázegővel vagy más fűtőberendezéssel együtt használják, alaposan szellőztesse ki a helyiséget az oxigénhiány elkerülése érdekében.
- Bizonyos funkcionális környezetekben, például konyhákban, szerver helyiségekben stb., javasoljuk, hogy használjon speciálisan kialakított légkondicionáló berendezéseket.

## TISZTÍTÁSRA ÉS KARBANTARTÁSRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és kapcsolja le az áramforrásról. Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- **Ne** tisztítsa a légkondicionálót nagy mennyiségű vízzel.
- **Ne** tisztítsa a légkondicionálót éghető tisztítószerrel. Az éghető tisztítószer tüzet vagy deformációt okozhatnak.



### FIGYELEM

- Kapcsolja ki, és áramtalanítsa a készüléket, ha azt hosszabb ideig nem tervezi használni.
- Viharok idejére kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból az egységet.
- Győződjön meg arról, hogy a kondenzvíz akadálytalanul kifolyhat az egységből.
- **Ne** üzemeltesse a készüléket nedves kézzel. Ez áramütést okozhat.
- **Ne** használja a készüléket a rendeltetésszerű használatól eltérő célra.
- **Ne** másszon vagy helyezzen tárgyakat a kültéri egység tetejére.
- **Ne** üzemeltesse a légkondicionálót hosszú időn keresztül nyitott ablakok vagy ajtók, vagy magas páratartalom mellett.



### ELEKTROMOS JELLEGŰ VESZÉLYEK

- Csak a megfelelő tápkábelt használja. A tápkábel sérülése esetén a tápkábel cseréjét a veszélyek megelőzése érdekében a gyártónak, szerviznek, vagy más, hasonló képzettséggel rendelkező személynek kell kicserélnie.
- Tartsa a tápcsatlakozót tisztán. Távolítsa el minden port és szennyeződést, ami felgyülemlik a tápcsatlakozó körül. Szennyeződéses tápcsatlakozók tüzet vagy áramütést okozhatnak.
- **Ne** húzza ki a tápkábelt a kábelnél fogva. Határozottan ragadja meg a csatlakozót és húzza ki a konnektorból. Közvetlenül a kábelt húzva károsíthatja azt, ami tűzhez vagy áramütéshez vezethet.
- **Ne** módosítsa a tápkábel hosszát, és ne használjon hosszabbítót az egység áramellátására.
- **Ne** ossza meg a konnektort más készülékekkel. A nem megfelelő áramellátás tüzet vagy áramütést okozhat.
- A terméket a telepítéskor megfelelően földelni kell, ellenkező esetben áramütést okozhat.
- Minden elektromos munkánál kövesse az összes helyi és nemzeti kábelezési szabványt, előírást és a Telepítési Kézikönyvet. Csatlakoztassa szorosan a kábeleket és szorosan rögzítse azokat, hogy külső erők ne károsíthassák a csatlakozást. A nem megfelelő elektromos csatlakozások túlmelegedhetnek, és tüzet vagy áramütést okozhatnak. Minden elektromos csatlakoztatást a beltéri és kültéri egységek burkolatain található elektromos csatlakozási rajznak megfelelően kell elvégezni.
- Az összes vezetéket megfelelő módon kell elrendezni annak érdekében, hogy a vezérlőpanel fedele megfelelően záródhasson. Ha a vezérlőpanel fedele nincs megfelelően lezárva, az korrózióhoz vezethet, és a terminál csatlakozási pontjai felmelegedhetnek, felgyulladhatnak vagy áramütést okozhatnak.
- Ha az áramot rögzített vezetékekhez csatlakoztatják, egy teljes pólusú szakaszolót (melynek legalább 3 mm távolsága van az oszlopai között) kell használni. A szakaszoló szivárgó árama minimum 10mA kell legyen. A maradékáram-eszköz névleges maradékárama nem haladhatja meg a 30mA-t és a szakaszolót a rögzített vezetékekhez kell csatlakoztatni a huzalozási előírásokkal összhangban.

### OLVASSA EL A BIZTOSÍTÉK SPECIFIKÁCIÓJÁT

A légkondicionáló áramköri lapja (NYÁK) biztosítókkal van ellátva, a túláram-védelem biztosítása érdekében. A biztosíték leírása az áramköri lapon található:

T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, stb.

**MEGJEGYZÉS:** Az R32 vagy R290 hűtőközeggel működő egységeknél csak a robbanásvédelemmel ellátott kerámia biztosíték használható.

**A TERMÉK TELEPÍTÉSÉRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK**

1. A telepítést hivatalos kereskedőnek vagy szakembernek kell elvégeznie. A hibás telepítés vízszivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.
2. A telepítést a telepítési útmutató szerint kell elvégezni. A nem megfelelő telepítés vízszivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.  
(Észak Amerikában az egység felszerelését a NEC és a CEC szabályainak megfelelően, csak képzett személyzet végezheti.)
3. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szakemberrel a készülék javításához vagy karbantartásához. Ezt a készüléket a nemzeti kábelezési előírásoknak megfelelően kell telepíteni.
4. Csak a mellékelt alkatrészeket és kiegészítőket használja a telepítéshez. A nem szabványos alkatrészek használata vízszivárgást, áramütést, tüzet és a készülék meghibásodását okozhatja.
5. A készüléket olyan stabil helyre telepítse, mely elbírja a készülék súlyát. Ha a kiválasztott hely nem tudja megtartani az egység súlyát, vagy a telepítés nem történt meg megfelelően, akkor az egység leeshet, és súlyos sérüléseket és károkat okozhat.
6. Szerelje be a vízvezető csöveket a jelen útmutató utasításainak megfelelően. A nem megfelelő vízvezetés vízkárosodást okozhat otthonában és értékeiben.
7. Azon készülékek esetében, melyek kiegészítő elektromos fűtőkészülékkel rendelkeznek, **ne** telepítse a készüléket 1 méternél (3 láb) közelebb éghető anyagokhoz.
8. **Ne** telepítse a készüléket olyan helyre, ahol éghető gázszivárgásnak lehet kitéve. Ha éghető gáz halmozódik fel az egység körül, az tüzet okozhat.
9. A munkafolyamatok befejezéséig ne kapcsolja be a készüléket.
10. A légkondicionáló mozgatasakor vagy áthelyezésekor konzultáljon tapasztalt szerviztechnikusokkal az egység lecsatlakoztatásáról és újratelepítéséről.
11. A készülék tartóelemre történő telepítésével kapcsolatban olvassa el a "Beltéri egység telepítése" és "Kültéri egység telepítése" fejezeteket.

**Megjegyzés a fluortartalmú gázokról (az R290 hűtőközeget használó egységre nem vonatkozik)**

1. Ez a légkondicionáló egység fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz. Kérjük, tekintse meg a kültéri egység csomagolásában található "Használati Utasításokat és Termék leírást" a használt gáz típusáért és mennyiségéért. (Csak az Európai Unióban forgalmazott termék).
2. Az egység telepítését, szervizelését, karbantartását és javítását csak hiteles szakember végezheti.
3. A termék leszerelését és újrahasznosítását csak hiteles szakember végezheti.
4. Olyan berendezések esetében, amelyek fluortartalmú üvegházhatású gázt tartalmaznak legalább 5 tonna CO<sub>2</sub> ekvivalens vagy annál nagyobb, de kisebb mint 50 tonna CO<sub>2</sub> ekvivalens mértékben, ha a rendszerbe szivárgásérzékelő rendszer van telepítve, akkor legalább 24 havonta ellenőrizni kell a szivárgást.
5. A szivárgás ellenőrzésekor erősen javallott a megfelelő jegyzőkönyvezés.



## FIGYELMEZTETÉS az R32/R290 hűtőközeg alkalmazásával kapcsolatban

- Tűzveszélyes hűtőközeg használata esetén a készüléket jól szellőző helyiségben kell tárolni, ahol a szoba mérete megegyezik a működésre előírt helyiség területével.

R32 hűtőközeg esetén:

A készüléket olyan helyiségben kell telepíteni, üzemeltetni és tárolni, melynek alapterülete legalább 4 m<sup>2</sup>. A készülék nem telepíthető olyan nem szellőző helyiségben, melynek alapterülete kisebb, mint 4 m<sup>2</sup>. R290 hűtőközeg esetén a minimálisan szükséges szobaterület:

<=9000 Btu/óra egységek: 13 m<sup>2</sup>

>9000 Btu/óra és <=12000 Btu/óra egységek: 17 m<sup>2</sup>

>12000Btu/óra és <=18000Btu/óra egységek: 26 m<sup>2</sup>

>18000Btu/óra és <=24000Btu/óra egységek: 35 m<sup>2</sup>

- Újrahasznosítható mechanikus csatlakozókat és hollandi anyákat tilos beltérben használni. (**EN** Szabvány követelmények).
    - A beltéri felhasználású mechanikus csatlakozók értéke a megengedett legnagyobb nyomás 25% -ánál nem haladhatja meg a 3g/évet. Ha mechanikus csatlakozók újra felhasználásra kerülnek beltérben, a tömítő alkatrészeket fel kell újítani. Ha hollandi anyák újra felhasználásra kerülnek beltérben, a tömítő alkatrészeket fel kell újítani. (**UL** Szabvány követelmények)
    - Ha mechanikus csatlakozók újra felhasználásra kerülnek beltérben, a tömítő alkatrészeket fel kell újítani. Ha hollandi anyák újra felhasználásra kerülnek beltérben, a tömítő alkatrészeket fel kell újítani. (**IEC** Szabvány követelmények)
- Kizárólag az ISO14903 szabványnak megfelelő beltéri mechanikus csatlakozók használhatók.

## Európai Hulladék-kezelési Előírások

A kézikönyvben vagy a terméken feltüntetett jelzés azt jelzi, hogy az elektromos hulladékot és elektromos készülékeket nem lehet általános háztartási hulladékként kezelni.



A termék megfelelő ártalmatlanítása  
 (elektromos és elektronikus hulladékok)

A készülék hűtőközeget, és egyéb veszélyes anyagokat tartalmaz. A készüléket kidobáskor a törvény által előírt módon kell begyűjteni és különleges bánásmódban részesül. **Ne** kezelje a terméket háztartási hulladékként vagy szortírozatlan kommunális hulladékként.

A termék kidobásához az alábbi lehetőségek közül kell választania:

- A készüléket a kijelölt önkormányzati elektronikus hulladékgyűjtő létesítményben ártalmatlanítsa.
- Új termék vásárlásakor a kereskedő ingyen visszaveszi a régi készüléket.
- A készülék átadása a gyártónak, aki ingyenesen visszaveszi azt.
- A készüléket hitelesített fémhulladék kereskedőknek árusítsa.

### Figyelmeztetés

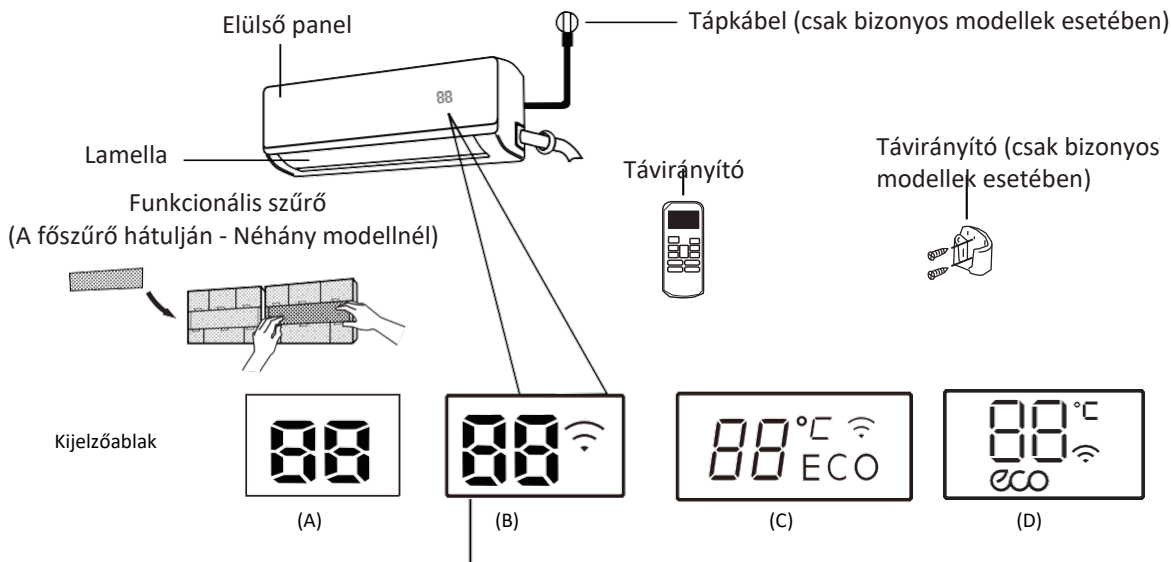
A készülék erdőben vagy a természetben való eldobása veszélyt jelent az Ön egészségére és a környezetre is. Veszélyes anyagok beszivároghatnak a talajvízbe és a táplálékláncba.

# Az egység műszaki adatai és jellemzői

## A beltéri egység kijelzője

**MEGJEGYZÉS:** A különböző modellek eltérő előlappal és kijelzővel rendelkeznek. A vásárolt légkondicionálóhoz nem minden az alábbiakban leírt elem elérhető. Ellenőrizze a vásárolt készülék beltéri kijelzőjét.

A jelen kézikönyvben szereplő ábrák csak illusztrációk. A beltéri egység tényleges formája kissé eltérő lehet a képekhez képest. A tényleges kivitelezés az irányadó.



" **ECO** " az ECO funkció aktív (egyes modellek)

" **°C** " Eltérő színben világít az üzemmódnak megfelelően (egyes modellek):  
A Hűtés vagy Szárítás üzemmódban hideg színt alkalmaz a jelzés.  
A Fűtés üzemmódban meleg színt alkalmaz a jelzés.

" **Wi-Fi** " a vezeték nélküli vezérlő funkció aktív (egyes modellek)

" **88** " Megjeleníti a hőmérsékletet, az üzemmódot és a hibakódokat:

" **0n** " 3 másodpercen keresztül, amikor:

- TIMER ON (időzítő be) be van állítva (ha a készülék kikapcsolt állapotban van, a "0n" jelzés akkor is ott marad, ha az időzítő be van állítva)
- Friss (FRESH), Forgatás (SWING), Turbó (TURBO), Csendes (SILENCE) vagy Szolár PV ECO (SOLAR PV ECO) funkció aktív

" **0F** " 3 másodpercig, amikor:

- IDŐZÍTŐ KI (TIMER OFF) be van állítva
- Friss (FRESH), Forgatás (SWING), Turbó (TURBO), Csendes (SILENCE) vagy Szolár PV ECO (SOLAR PV ECO) funkció kikapcsolva

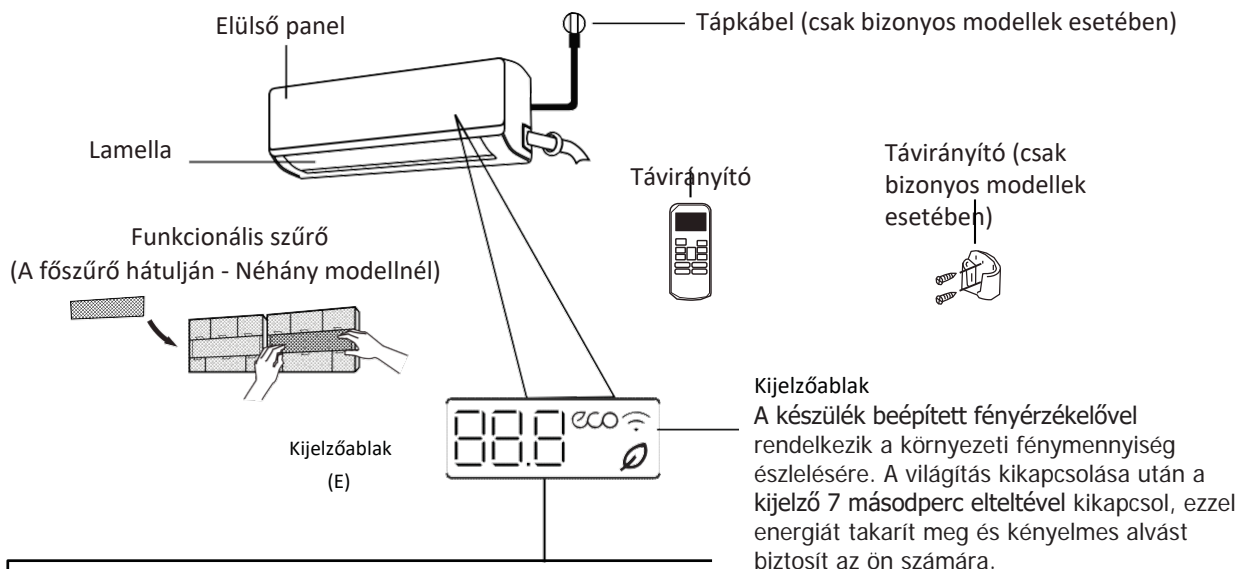
" **cF** " levegő hidegmentesítése funkció aktív

" **dF** " leolvasztás alatt (hűtő és fűtő készülékeknél)

" **5C** " az egység öntisztítás alatt áll

" **FP** " a 8 °C fűtési funkció aktív

A kijelzőkódok  
jelentése



" **88.8** " Megjeleníti a hőmérsékletet, az üzemmódot és a hibakódokat:

" **00** " 3 másodpercig, amikor:

- Időzítő bekapcsolva (TIMER ON) (ha a készülék ki van kapcsolva, " **00** " jelzés látható marad bekapcsolt időzítő funkció mellett)

- FRESH (friss), SWING (forgatás), TURBO, ECO vagy SILENCE (csendes) funkció be van kapcsolva

" **0F** " 3 másodpercig, amikor:

- IDŐZÍTŐ KI (TIMER OFF) be van állítva
- Friss (FRESH), Forgatás (SWING), Turbó (TURBO) vagy Csendes (SILENCE) funkció kikapcsolva

" **dF** " leolvasztás alatt (hűtő és fűtő készülékeknél)

" **SC** " a készülék öntisztítást végez (egyes modelleknél)

" **FP** " ha a 8 °C (46 °F) vagy a 12 °C (54 °F) fűtési üzemmód be van kapcsolva (néhány modellnél)

" **☐** " a Friss funkció be van kapcsolva (egyes modelleknél)

" **ECO** " az ECO funkció aktiválva van (egyes modelleknél)

" **☐** " amikor a vezeték nélküli vezérlő funkció be van kapcsolva (néhány modellnél)

### A kijelzőkódok jelentése

A Ventilátor üzemmódban a készülék a szobahőmérsékletet jeleníti meg.

Más üzemmódokban a hőmérsékleti beállítást jeleníti meg a készülék.

Nyomja meg a távirányító LED gombját, hogy kikapcsolja a kijelzőt. Ha a LED gombot újból megnyomja a következő 15 másodpercben, akkor a helyiség hőmérséklete kerül kijelzésre, ha pedig 15 másodperc után ismét megnyomja, azzal bekapcsolja a kijelzőt.



## Működési hőmérséklet

Ha a légkondicionálót a következő hőmérsékleti tartományokon kívül használja, bizonyos biztonsági védelmi funkciók aktiválódhatnak, és az egység kikapcsolhat.

### Inverteres Split Típus

	HŰTÉS (COOL) üzemmód	FŰTÉS (HEAT) üzemmód	SZÁRÍTÁS (DRY) üzemmód	<b>FOGANTYÚHÁZ FŰTŐVEL VAGY LEFOLYÓTÁLCA HŰTŐVEL ELLÁTOTT KÉSZÜLÉKEK ESETÉBEN</b> Ha a külső hőmérséklet 0°C (32°F) alatt van, javasoljuk, hogy tartsa az egységet folyamatosan csatlakoztatva, a folyamatos teljesítmény biztosítása érdekében.
Szobahőmérséklet	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)	
Külső Hőmérséklet	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Alacsony hőmérsékletű hűtő rendszerek esetén.)			
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Különleges trópusi modellek esetén)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Különleges trópusi modellek esetén)	

### Állandó-sebességű típus

	HŰTÉS (COOL) üzemmód	FŰTÉS (HEAT) üzemmód	SZÁRÍTÁS (DRY) üzemmód
Szobahőmérséklet	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Külső hőmérséklet	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Alacsony hőmérsékletű hűtő rendszerekhez)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Különleges trópusi modellek esetén)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Különleges trópusi modellek esetén)

**MEGJEGYZÉS:** A helyiség relatív páratartalma alacsonyabb 80%-nál. Ha a klímaberendezés ezen a tartományon kívüli környezetben üzemel, akkor a légkondicionáló felületén páralecsapódás alakulhat ki. Állítsa a függőleges lamellákat a maximális szögükre (függőlegesen a padlóra) és állítsa a ventilátort magas (HIGH) üzemmódra.

#### A készülék teljesítményének további optimalizálása érdekében tegye a következőket:

- Tartsa az ajtókat és ablakokat zárva.
- Korlátozza az energiafelhasználást az időzítő be- (TIMER ON) és kikapcsolásával (TIMER OFF).
- Hagyja szabadon a levegő be- és kimeneti nyílásokat.
- Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a légszűrőket.

Jelen dokumentum-csomag nem tartalmazza az infravörös távirányító használatára vonatkozó utasításokat. Az ön által vásárolt légkondicionáló nem tartalmazza az összes itt leírt funkciót. Az elérhető funkciókkal kapcsolatban lásd a vásárolt egység kijelzőjét és a távirányítón feltüntetett funkciókat.

## Egyéb funkciók

- **Automatikus újraindítás (csak bizonyos modellek esetében)**  
Ha az egység elveszíti az áramellátást, akkor automatikusan újraindul a korábbi beállításokkal, amint az energiaellátás helyreállt.
- **Penészképződés megelőzés (csak bizonyos modellek esetében)**  
Amikor a készüléket Hűtés (COOL), Automata hűtés (AUTO COOL), vagy Szárítás (DRY) üzemmódból kikapcsolja, a légkondicionáló továbbra is üzemben marad nagyon alacsony energiafelhasználás mellett, hogy felszárítsa a kondenzvizet, ezáltal megelőzve a penészképződést.
- **Vezeték nélküli vezérlés (csak bizonyos modellek esetében elérhető)** A vezeték nélküli vezérlés lehetővé teszi a légkondicionáló mobiltelefon által történő vezérlését Wi-Fi hálózaton keresztül. Az USB-eszközhöz való hozzáféréshez a cserét és a karbantartást szakembernek kell elvégeznie.
- **Lamella szög memória (csak bizonyos modellek esetében)** A készülék bekapcsolásakor a lamellák automatikusan a korábban beállított szögbe állnak vissza.
- **Hűtőközeg-szivárgás észlelés (csak bizonyos modellek esetében)**  
A beltéri egység automatikusan az „ELOC” feliratot jeleníti meg, amikor hűtőközeg-szivárgást észlel.

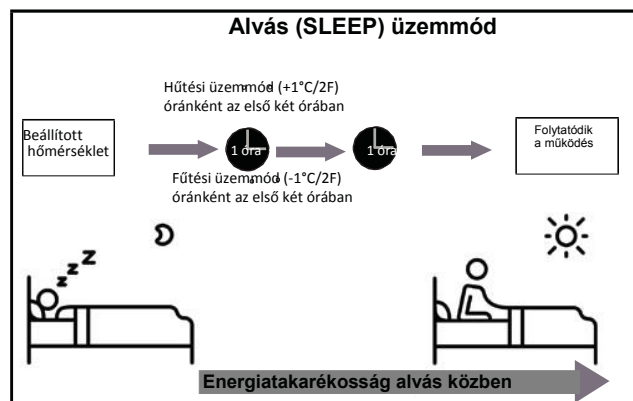
## Alvás üzemmód

Az Alvás (SLEEP) funkció lehetővé teszi, hogy a készülék energiacsökkentett üzemmódban fusson, amíg ön alszik (ha nincs szüksége ugyanolyan hőmérsékleti beállításokra ez idő alatt). Ez a funkció csak távirányítóval aktiválható. Az Alvás (SLEEP) funkció nem elérhető Ventilátor (FAN) és Szárítás (DRY) üzemmódban.

Nyomja meg a **SLEEP** (alvás) gombot, amikor aludni megy. Hűtés (COOL) üzemmódban a készülék megemeli a hőmérsékletet 1°C-al (2°F) 1 óra elteltével, majd további 1°C-al (2°F) egy újabb óra elteltével.

Fűtés (HEAT) üzemmódban a készülék csökkenti a hőmérsékletet 1°C-al (2°F) 1 óra elteltével, majd további 1°C-al (2°F) egy újabb óra elteltével.

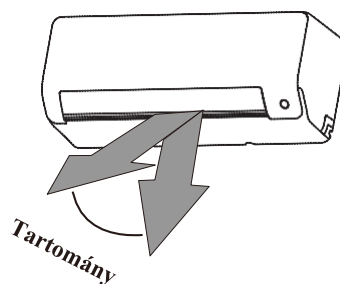
Az Alvás üzemmód 8 óra elteltével leáll, és a készülék a végző beállításokkal fut tovább.



## · A levegőáram szögének beállítása

### A légáram függőleges szögének beállítása

A készülék bekapcsolt állapotában a távirányító **SWING/DIRECT** (Fogatás) gombját a légáramlás irányának (függőleges szögének) beállításához. A részleteket lásd a távirányító kézikönyvében.



### MEGJEGYZÉS A LAMELLÁK SZÖGÉVEL KAPCSOLATBAN

Hűtés (COOL) vagy Szárítás (DRY) üzemmódban ne állítsa a lamellákat függőleges helyzetbe hosszú ideig. Ez a víz kicsapódását eredményezheti, a lamellák élén, mely lecsöpöghet a padlóra vagy a bútorokra.

Hűtés (COOL) vagy Szárítás (DRY) üzemmódban a függőleges helyzetbe állított lamellák csökkenthetik a készülék teljesítményét a korlátozott légáramlás miatt.

**MEGJEGYZÉS:** Ne mozgassa a lamellákat kézzel. Ez azt eredményezheti, hogy a lamellák nem lesznek egy síkban. Amennyiben ez történik, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az áramellátásról egy pár másodpercig, majd csatlakoztassa és indítsa újra a készüléket. Ez visszaállítja egy síkba a lamellákat.

A. ábra

### A légáram vízszintes szögének beállítása

A légáram vízszintes szögét kézzel kell beállítani. A terelőrúd (lásd **B. ábra**) segítségével manuálisan állítsa a kívánt irányba. **Egyes modellek esetében** a légáram vízszintes szöge a távirányítóval is állítható. Ezzel kapcsolatos információkért lásd a távirányító kézikönyvét.

### Kézi vezérlés (távirányító nélkül)

#### ⚠ FIGYELEM

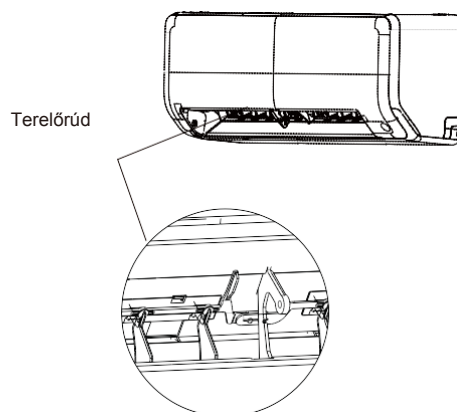
A kézi vezérlés gombja csak tesztelési célokra és vészhelyzeti működtetésre szolgál. Kérjük, hogy kizárólag abban az esetben használja a készülék gombját, ha a távirányító elveszett, és feltétlenül szükséges. A normál működés visszaállításához használja a távirányítót az készülék aktiválásához. A kézi vezérlés indítása előtt a készüléket ki kell kapcsolni.

A készülék kézi vezérléséhez:

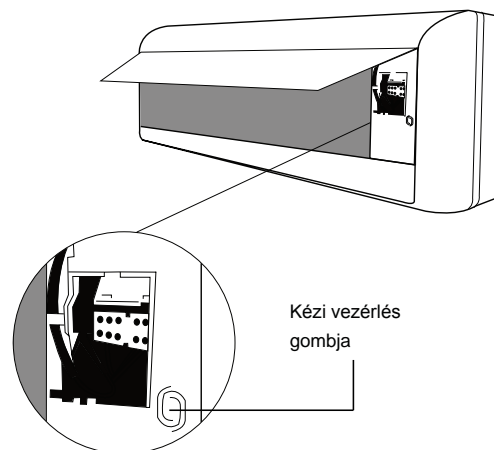
1. Nyissa ki a beltéri egység előlapját.
2. Keresse meg a **MANUAL CONTROL** (Kézi vezérlés) gombot a készülék jobbkez felőli oldalán.
3. Nyomja meg egyszer a **MANUAL CONTROL** (Kézi vezérlés) gombot a kényszerített automatikus üzemmód (FORCED AUTO) bekapcsolásához.
4. Nyomja meg ismét a **MANUAL CONTROL** (Kézi vezérlés) gombot a kényszerített hűtési üzemmód (FORCED COOLING) aktiválásához.
5. Nyomja meg harmadszor a **MANUAL CONTROL** (Kézi vezérlés) gombot a készülék kikapcsolásához.
6. Csukja le az előlapot.

#### ⚠ FIGYELEM

Ne helyezze az ujjait a készülék fűvő- és szívóoldalához vagy annak közelébe. A készülékben található nagy sebességű ventilátor sérülést okozhat.



B. ábra



# Tisztítás és karbantartás

## A beltéri egység tisztítása



### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS ELŐTT

**MINDIG KAPCSOLJA KI A  
LÉGKONDITIONÁLÓ KÉSZÜLÉKET,  
MAJD VÁLASSZA LE AZ  
ÁRAMFORRÁSRÓL!**



### FIGYELEM

A készülék tisztításához puha, száraz kendőt használjon. Ha a készülék különösen szennyezett, akkor meleg vízben átitatott ruhával tisztítsa meg.

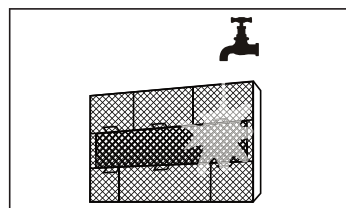
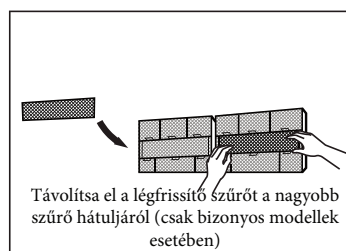
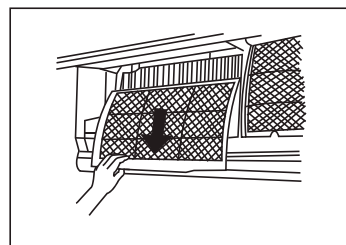
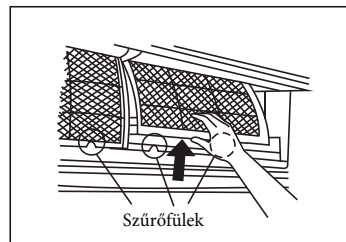
- **Ne** használjon vegyszert vagy vegyszerrel átitatott kendőt a készülék tisztításához.
- **Ne** használjon benzolt, festékhígítót, polírozóport vagy más oldószert a készülék tisztításához. Ezek a műanyag felületek repedezéséhez és deformációjához vezethetnek.
- **Ne** használjon 40°C-nál (104°F) melegebb vizet az előlap tisztításához. Ez a panel deformálódását vagy elszíneződését okozhatja.

## A légszűrő tisztítása

Az eltömődött légkondicionáló csökkentheti a készülék hűtési hatékonyságát, és az egészségére is káros lehet. Kétféleképpen tisztítsa meg a szűrőt.

1. Emelje fel a beltéri egység előlapját.
2. Fogja meg a szűrő végén lévő fület, emelje fel, majd húzza maga felé.
3. Most kihúzhatja a szűrőt.
4. Ha a szűrő rendelkezik kicsi légrfrissítő szűrővel, vegye le azt a nagyobb szűrőről. Tisztítsa meg ezt a légrfrissítő szűrőt kézi porszívóval.
5. Tisztítsa meg a nagy légszűrőt meleg, szappanos vízzel. Használjon enyhe tisztítószert.

6. Öblítse le a szűrőt friss vízzel, majd rázza le a fölösleges folyadékot.
7. Szárítsa meg hűvös, száraz helyen, közvetlen napfénytől elzárva.
8. Száraz állapotban illessze vissza a légrfrissítő szűrőt a nagyobb szűrőre, majd helyezze vissza a beltéri egységbe.
9. Csukja be a beltéri egység előlapját.



### VIGYÁZAT

A készülék kikapcsolása után legalább 10 perccig ne érintse meg a légrfrissítő (plazma) szűrőt.

**FIGYELEM**

- A szűrő cseréje vagy a tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápegységet.
- A szűrő eltávolításakor ne érintse meg a készülék fém alkatrészeit. Az éles fém élek vágási sérülést okozhatnak.
- A beltéri egység belsejének tisztításához ne használjon vizet. Ez tönkre teheti a szigetelést, és áramütéshez vezethet.
- Szárítás közben ne tegye ki a szűrőt közvetlen napfénynek. Ez a szűrő összehúzódását okozhatja.

**Légszűrő emlékeztetők (opcionális)****Légszűrő tisztítási emlékeztető**

240 órányi használat után a beltéri egység kijelzőjén a „CL” felirat kezd el villogni. Ennek célja, hogy emlékeztessen a szűrő tisztítására. 15 másodperc elteltével a készülék kijelzője visszatér a korábbi állásba.

Az emlékeztető kikapcsolásához nyomja meg a **LED** gombot a távirányítón 4-szer, vagy nyomja meg a

**KÉZI VEZÉRLÉS** gombot 3 -szor. Amennyiben nem kapcsolja ki az emlékeztetőt, a "CL" jelzés újra villogni kezd a készülék újraindítása után.

**Légszűrő csere emlékeztető**

2880 órányi használat után a beltéri egység kijelzőjén a „nF” felirat kezd el villogni. Ennek célja, hogy emlékeztessen a szűrő cseréjére. 15 másodperc elteltével a készülék kijelzője visszatér a korábbi állásba.

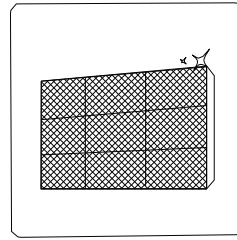
Az emlékeztető kikapcsolásához nyomja meg a **LED** gombot a távirányítón 4-szer, vagy nyomja meg a **KÉZI VEZÉRLÉS** gombot 3-szor. Ha nem kapcsolja ki az emlékeztetőt, az "nF" felirat újra villogni kezd a készülék újraindításakor.

**FIGYELEM**

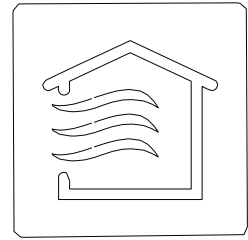
- A kültéri egységek karbantartását és tisztítását kizárólag hivatalos forgalmazó vagy engedéllyel rendelkező szervizszolgáltató végezheti.
- A készülék javítását csak hivatalos forgalmazó vagy engedéllyel rendelkező szervizszolgáltató végezheti.

**Karbantartás –  
Készülék inaktivitása hosszabb időn keresztül**

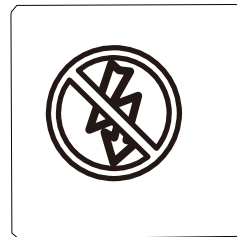
Ha azt tervezi, hogy hosszabb ideig nem használja a légkondicionálót, akkor végezze el a következő lépéseket:



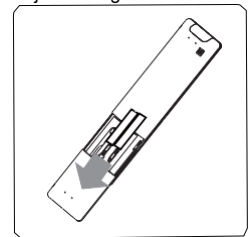
Tisztítsa meg az összes szűrőt



Kapcsolja be a Ventilátor (FAN) funkciót, amíg a készülék teljesen megszárad



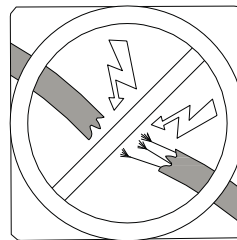
Kapcsolja ki a készüléket, és kapcsolja le az áramforrásról



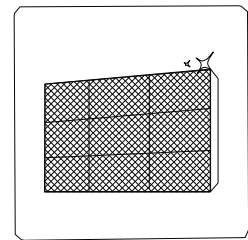
Vegye ki az elemeket a távirányítóból

**Karbantartás –  
Szezon előtti ellenőrzés**

Hosszabb időtartamú inaktivitás után vagy rendszeres használat előtt végezze el a következő lépéseket:



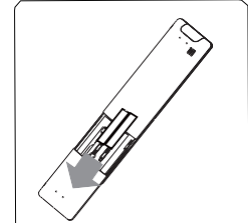
Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a vezeték



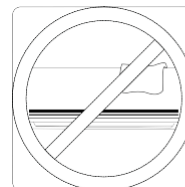
Tisztítsa meg az összes szűrőt



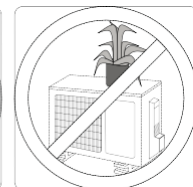
Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás



Cserélje ki az elemeket



Ellenőrizze, hogy a levegő be- és kimeneti nyílások szabadon vannak-e hagyva.



# Hibaelhárítás



## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Ha a következők közül BÁRMELYIKET tapasztalja, azonnal kapcsolja ki a készüléket!

- A tápkábel sérült vagy rendkívül meleg
- Égett szagot érez
- A készülék hangos vagy rendellenes hangot bocsát ki
- A biztosíték leolvad vagy a megszakító gyakran kiold
- Víz vagy egyéb tárgyak esnek ki a készülékből vagy a készülékbe

**SEMMIKÉPPEN NE KÍSÉRELJE MEG MEGJAVÍTANI AZ ESZKÖZT! AZONNAL LÉPJEN KAPCSOLATBAN EGY MEGHATALMAZOTT SZERVIZSZOLGÁLTATÓVAL!**

## Gyakori problémák

A következő problémák nem jelentenek hibát, és a legtöbb esetben nem igényelnek javítást.

Probléma	Lehetséges okok
<b>A készülék nem kapcsol be a KI/BE gomb megnyomása után</b>	A készülék 3 perces védelmi funkcióval rendelkezik, amely megakadályozza a készülék túlterhelését. A készüléket nem lehet bekapcsolni három percen belül a kikapcsolást követően.
<b>A készülék Hűtés/Fűtés (COOL/HEAT) funkcióból átvált Ventilátor (FAN) üzemmódba</b>	A készülék megváltoztathatja a beállítást, hogy megakadályozza a fagyképződést a készüléken. Amint a hőmérséklet megemelkedik, a készülék visszatér a korábban megkezdett üzemmódbhoz.
	A kívánt hőmérséklet el lett érve, ilyenkor a készülék kikapcsolja a kompresszort. A hőmérséklet ingadozásakor a készülék folytatja a működését.
<b>A beltéri egység fehér ködöt bocsát ki</b>	Nyirkos területeken, a nagy hőmérséklet különbség a szoba levegője és a kondicionált levegő között eredményezhet fehér ködöt.
<b>A beltéri és a kültéri egység fehér ködöt bocsát ki</b>	Amikor a készülék újraindul, Fűtés (HEAT) módban olvasztás után, akkor fehér ködöt bocsáthat ki magából a kiolvasztás alatt keletkező nedvesség miatt.
<b>A beltéri egység zajt bocsát ki</b>	A lamellák pozíciójának visszaállítása hirtelen kisüvítő levegővel járhat, mely zajt képez. Nyikorgó hang hallható, HEAT Mode (Fűtés mód) használata után a készülék műanyag részei tágulása és összehúzódása miatt.
<b>Mind a beltéri, mind a kültéri egység zajt bocsájt ki</b>	Alacsony sziszegő hang működés közben: Ez a normális működéssel jár; a hűtőközeg gáz keresztáramlása okozza mind a beltéri, mind a kültéri egységek esetében.
	Alacsony sziszegő hang, amikor a rendszer elindul, éppen leállt, vagy leolvaszt: A hang természetes, és a hűtőgáz áramlásának megállása, vagy az irányának megváltoztatása okozza.
	Nyikorgó hang: A műanyag és fém alkatrészek normál tágulása és összehúzódása, amelyeket az üzemelés közben fellépő hőmérsékleti változások okozhatnak, nyikorgó zajokat okozhatnak.

Probléma	Lehetséges okok
<b>A kültéri egység zajokat ad ki</b>	A készülék az aktuális üzemmódtól függően különféle hangokat adhat ki.
<b>A beltéri vagy a kültéri egység port bocsát ki</b>	A készülékben por halmozódhat fel, ha azt hosszabb ideig nem használjuk, amelyet a bekapcsolás után a készülék kibocsát. Ez megelőzhető a készülék letakarásával hosszabb inaktivitás alatt.
<b>A készülék rossz szagot bocsát ki</b>	A készülék elnyelhet szagokat a környezetéből (például bútorok, főzés, cigaretta, stb.) amelyeket a készülék kibocsát működés közben. A készülék szűrői penészesek és meg kell őket tisztítani.
<b>A kültéri egység ventilátora nem üzemel</b>	Működés közben a készülék optimalizálja ventilátor sebességét a megfelelő működés biztosítása érdekében.
<b>A működés szokatlan, kiszámíthatatlan, vagy a készülék nem reagál</b>	Interferencia a közeli rádiótoronyokkal és elektromos eszközökkel a készülék hibás működését eredményezheti. Ebben az esetben próbálkozzon a következővel: <ul style="list-style-type: none"> <li>· Húzza ki a készüléket, majd csatlakoztassa újra.</li> <li>· A működés újraindításához nyomja meg a távirányító BE/KI gombját.</li> </ul>
<b>MEGJEGYZÉS:</b> Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a helyi forgalmazóhoz vagy a legközelebbi ügyfélszolgálathoz. Biztosítsa számukra a készülék meghibásodásának részletes leírását, valamint a készülék modellszámát.	

## Hibaelhárítás

Gondok esetén, tekintse át a következő pontokat mielőtt egy javító céghez fordulna.

Probléma	Lehetséges Okok	Megoldás
<b>Alacsony hűtési teljesítmény</b>	A beállított hőmérséklet magasabb lehet mint a környezeti hőmérséklet	Csökkentse a beállított hőmérsékletet
	A hőcserélő a kültéri vagy a beltéri egységen koszos	Tisztítsa meg az érintett hőcserélőt
	A légszűrő koszos	Távolítsa el a légszűrőt és tisztítsa meg az utasítások szerint
	A légbevezető vagy kivezető nyílás valamelyik készüléken el van torlaszolva	Kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el a torlaszt, majd kapcsolja vissza.
	Az ajtók és ablakok nyitva vannak	Győződjön meg róla, hogy minden ajtó és ablak zárva van a készülék üzemelése közben.
	Napfény okozta túlzott hő	Zárja be az ablakokat és a függönyöket a napsütéses időszakok alatt
	Túl sok hőforrás a helyiségben (emberek, számítógépek, elektronika stb.)	Csökkentse a hőforrások mennyiségét
	Kevés hűtőközeg szivárgás, vagy hosszabb távú használat miatt	Ellenőrizze, hogy van-e szivárgás és tömítse be, ha szükséges
A Csendes (SILENCE) üzemmód be van kapcsolva (opcionális funkció)	A Csendes (SILENCE) üzemmód csökkentheti a készülék teljesítményét a működési frekvencia csökkentésével. Kapcsolja ki a Csendes (SILENT) üzemmódot.	

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
<b>A készülék nem működik</b>	Áramkimaradás	Várja meg az áram helyreállítását.
	A készülék ki van kapcsolva	Kapcsolja be a készüléket
	A biztosíték kiégett	Cserélje ki a biztosítékot
	A távirányító elemei elhasználódtak	Cserélje ki az elemeket
	A készülék 3 perces védelme aktiválódott	Várjon három perctet a készülék újraindítása után
	Az időzítő aktiválódott	Kapcsolja ki az időzítőt
<b>A készülék gyakran elindul és leáll</b>	Túl sok, vagy túl kevés hűtőközeg van a készülékben	Ellenőrizze, hogy van-e szivárgás és töltsé újra a rendszert hűtőközeggel.
	Tömörítetlen gáz vagy nedvesség került a rendszerbe.	Távolítsa el azokat és töltsé újra a rendszert hűtőközeggel
	Meghibásodott a kompresszor	Cserélje ki a kompresszort
	A feszültség túl magas, vagy túl alacsony	Szereljen fel egy manosztátot a feszültség szabályozásához
<b>Gyenge fűtési teljesítmény</b>	Túlságosan alacsony a kinti hőmérséklet	Használja a kiegészítő fűtőberendezést
	Hideg levegő jön be az ajtókon és ablakokon keresztül	Győződjön meg róla, hogy az összes ajtó és ablak be van zárva a használat alatt
	Kevés hűtőközeg szivárgás, vagy hosszabb távú használat miatt	Ellenőrizze, hogy van-e szivárgás és tömítse be, ha szükséges
<b>A jelzőlámpák folyamatosan villognak</b>  <b>Az alábbi betűkkel kezdődő hibakódok egyike jelenik meg a beltéri egység kijelzőjén:</b> • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)	A készülék leáll vagy folytatja a biztonságos működést. Ha a jelzőlámpák továbbra is villognak, vagy hibakódok jelennek meg, várjon kb. 10 perctet. A probléma megoldódhat magától. Ha nem, húzza ki a tápellátást, majd csatlakoztassa újra a készüléket. Kapcsolja be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, húzza ki a tápkábelt és vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi szervizközponttal.	

**MEGJEGYZÉS:** Ha a fenti ellenőrzések és diagnosztika elvégzése után továbbra is fennáll a probléma, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.



**A felépítés és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék fejlesztése érdekében. További részletekért lépjen kapcsolatba az értékesítési ügynökséggel vagy a gyártó céggel. Bármely frissítés a kézikönyvvel kapcsolatban fel lesz töltve a gyártó honlapjára, kérjük látogasson el oda a legfrissebb verzió eléréséhez.**

**CS001UI-AB(C)  
16122000009411  
2020.4.28**

---